

Posvätný text tibetského budhizmu:

Šesťdesiat piesní Milarepu,
Piesne 8-9, 11-13

Pieseň 8

Jogín, ktorý mal veľkú vieru v Milarepu, prišiel s ostatnými návštevníkmi, priniesli hojné milodary a spýtali sa Milarepu, ako zvládol podstúpiť skúšky jeho skúšobnej lehoty a ako sa snažil.

Milarepa odpovedal:

Šesť vyhlásení

Keď človek stratí záujem v tomto svete, jeho viera a túžba po Dharme sú upevnené. Vzdať sa pút k domovu je pre človeka veľmi ťažké.

Až keď človek opustí rodnú zem, dokáže byť odolný voči zlosti.

Je ťažké premôcť horiace vášne, city voči príbuzným a blízkym priateľom.

Najlepší spôsob, ako ich stlmiť, je prerušiť všetky styky.

Človek nikdy necíti, že je dosť bohatý; Spokojný, mal by nosiť prosté bavlnené šaty. Takto môže premôcť veľa túžob a žiadostivosti.

Je ťažké vyhnúť sa svetským lákadlám.

Zachovávaním pokory je túžba po márnej sláve potlačená.

Je ťažké premôcť pýchu a sebecko.

Preto žite v horách, tak ako zvieratá.

Moji drahí a oddaní patróni!

Také je skutočné porozumenie, ktoré vychádza z vytrvalosti. Želám si, aby ste vy všetci praktikovali skutky, ktoré sú zmysluplné a nahromadili všetky zásluhy!

Pieseň 9

Milarepa jedného dňa išiel von po almužny a ako prišiel na stretnutie nasledovníkov Dharmy, vysmiali sa mu.

Jeden z nich ho však spoznal a povedal:

„Pre inšpiráciu účastníkov tohto stretnutia, zaspievaj nám teraz prosím.“

Ako odpoveď

Milarepa zaspieval pieseň:

Oceán Samsára

Beda, nie je Samsára (cyklus znovuzrodenia)

ako more? Človek

z neho môže vyčerpať toľko vody, koľko chce,

ale ono zostáva rovnaké bez toho, že by sa zmenšilo.

Nie sú Traja Drahocenní ako hora Mount Sumeru,

ktorou nikto nedokáže zatriasť?

Vtrhnú banditi do jogínovej cely?

Prečo potom veľkí jogíni zostávajú v mestách a dedinách? Netúžia ľudia po znovuzrození a Barde

(stav existencie medzi smrťou a znovuzrozením)?

Prečo potom tak veľmi lipnú k svojim žiakom?

Sú vlnené šaty v nasledujúcom živote drahšie?

Prečo ich tu teda ženy robia toľko veľa?

Boja sa ľudia, že Samsára

(cyklus znovuzrodenia) by sa mohol vyprázdniť? Prečo potom kňazi a nekňazi bažia po deťoch?

Uschovávate si jedlo a pitie na nasledujúci život?

Prečo potom muži ani ženy nedávajú na charitu?

Je hore v Nebi nejaká bieda, núdza?

Prečo potom tak málo ľudí tam plánuje ísť?

Je nejaká radosť dole v pekle?

Prečo potom toľko veľa ľudí sa pripravuje navštíviť ho?

Viete, že všetky utrpenia a nižšie ríše

sú výsledkom hriechu?

Zaiste viete, že ak teraz praktikujete cnosť, keď príde smrť, budete mať mier v mysli a žiadnu ľútosť.

Pieseň 11

Cestujúc so svojimi žiakmi, Milarepa prišiel

do Din Ri Namar, kde sa spýtal na meno vynikajúceho patróna.

Keď sa dozvedel, že lekár Yang Nge bol oddaný budhista, pokračoval do jeho domu, kde lekár povedal:

„Hovorí sa, že Ctihodný Milarepa dokážeš použiť všetko, čo je po ruke, ako metaforu na kázanie.“

Teraz prosím použi bublinky vody v tejto jame pred nami ako metaforu a daj nám prednášku.“

Ako odpoveď Ctihodný zaspieval pieseň: Prchavé bublinky

Vzdávam poctu svojmu
dobrotivému Guruovi –
Prosím nech každý tu
myslí na Dharmu!
Ako raz povedal:
„Tento život je ako bublinky,
pominuteľný a prchavý –
Nemožno v ňom nájsť
žiadnu istotu.“
Život nekňaza
je ako zlodej,
ktorý sa vkradne
do prázdneho domu.
Neviete,
aká je to hlúposť?
Mladosť je ako letný kvet –
Náhle zmizne preč.
Staroba je ako
oheň šíriaci sa po poliach –
zrazu ho máte za päťami.
Budha raz povedal:
„Narodenie a smrť sú ako
svitanie a súmrak –
ako príde, tak odíde.“
Choroba je ako malý vtáčik
zranený slučkou.
Neviete, že sila a zdravie
vás včas opustia?
Smrť je ako olejová lampa
(keď naposledy zabliká).
Uisťujem vás,
že nič v tomto svete
nie je trvalé.
Zlá karma je ako vodopád,
ktorý som nikdy nevidel
padať nahor.
Hriešny človek je ako
jedovatý strom –
ak sa oň opriete,
poraníte sa.
Hriešnici sú ako
omrznutý hrach –
ako pokazený tuk,
všetko zničia.
Praktikujúci Dharmu
sú ako roľníci na poli –
s opatrnosťou a silou
budú úspešní.
Guru je ako liek a nektár –
keď sa na neho človek

spolieha, uspeje.
Disciplína je ako
strážna veža –
zachovávajúc ju
človek dosiahne úspech.
Zákon karmy
je ako koleso Samsáry
(cyklus znovuzrodenia) –
každý, kto ho zlomí,
utrpi veľkú stratu.
Samsára
(cyklus znovuzrodenia)
je ako jedovatý trn v tele –
ak ho nevytiahnete,
jed bude pribúdať a šíriť sa.
Príchod smrti je ako
tieň stromu za súmraku –
beží rýchlo a nikto
ho nedokáže zastaviť.
Keď nadíde ten čas,
čo iné môže pomôcť
ako Svätá Dharma?
Dharma je
prameňom víťazstva.
Tí, ktorí po nej túžia,
sú vzácní.
Mnoho ľudí je zamotaných
v trápeniach Samsáry
(cyklus znovuzrodenia).
Narodení do tohto nešťastia,
usilujú sa drancovať
a kradnúť kvôli zisku.
Ten, kto hovorí o Dharma
povznesene, je inšpirovaný,
ale keď mu je uložená úloha,
je zničený a stratený.
Drahí patróni,
nerozprávajte priveľa
ale praktikujte
Svätú Dharmu.
Pieseň 12
„Toto je pre mňa
vskutku veľmi užitočné,“
dodal lekár,
„ale prosím
káž ešte kvôli mne
pravdu o karme,
o utrpení narodenia,
staroby, choroby a smrti,
a umožni mi tak získať

hlbšie presvedčenie
o Budhovej Dharma.“
Ako odpoveď
Ctihodný zaspieval:
Počúvajte prosím
tieto slová,
drahí priatelia,
tu zhromaždení.
Keď ste mladí a silní,
nikdy nemyslíte
na príchod staroby
ale ona postupuje
pomaly a isto,
ako semienko,
ktoré rastie pod zemou.
Keď ste silní a zdraví,
nikdy nemyslíte
na príchod choroby,
ale ona zaútočí
z prudkou silou
ako úder blesku.
Keď ste zamestnaní
svetskými vecami,
nikdy nemyslíte
na blížiacu sa smrť,
ktorá prichádza rýchlo
ako hrom, rachotiaci okolo
vašej hlavy.
Choroba, staroba a smrť
sa vždy navzájom stretnú
ako ruky a ústa.
V úkryte čakajúc
na svoju korisť,
Yama (Pán pekla)
je pripravený na svoju obeť,
keď ju pohroma chytiť.
Vrabce lietajú
v jednoduchom šiku. Tak ako
oni, aj život, smrť a bardo
(stav existencie medzi
životom a novým narodením)
nasledujú jeden za druhým.
Nikdy na vás nehľadia,
títo traja „návštevníci“.
Uvažujúc takto,
nebojte sa svojich
hriešnych činov?
Ako silné šipy
čakajúce v pasci,
zrodenie v pekle

ako hladný duch alebo šelma
je (osud) čakajúci,
kým vás chytí.
Ak raz padnete do ich pascí,
ťažko nájdete spôsob,
ako uniknúť.
Nebojíte sa trápení,
ktoré ste zažili v minulosti?
Zaiste budete cítiť
veľa bolesti,
ak vás nešťastie napadne?
Zármutky života neustále
nasledujú jeden po druhom
ako morské vlny,
ešte len jedna ledva prešla
a už je na jej mieste ďalšia.
Kým nie ste vyslobodení,
bolesť a potešenie
prichádzajú a odchádzajú
náhodne ako okoloidúci
na ulici.
Radosti sú neisté
ako kúpanie sa na slnku.
A sú pominuté
ako snehové búrky,
ktoré prichádzajú
bez varovania.
Pamätajú na tieto veci,
prečo nepraktikujete
Dharmu?
Pieseň 13
Keď sa Rechungpa
vrátil z Indie,
privodil si chorobu pýchy,
a mnohými spôsobmi sa ho
Milarepa pokúšal vyliečiť.
Keď jeho žiak požadoval
jedlo, išli po almužny,
no boli osočovaní
jednou starou ženou,
ktorá tvrdila,
že nemá žiadne jedlo.
Nasledujúce ráno
ju našli mŕtvu
a Milarepa povedal:
„Rechungpa,
tak ako táto žena,
každá cítiaca bytosť
je predurčená zomrieť,
ale len zriedkavo ľudia

myslia na tento fakt.
Takže stratia mnoho
príležitostí
na praktikovanie Dharmy.
Ty i ja, my obaja
si pamätáme túto udalosť
a naučíme sa z nej lekcii.“
Na to zaspieval:
Pieseň o pominutelnosti
klamu
Keď pominutelnosť života
hlboko udrie
do srdca človeka,
jeho myšlienky a skutky
sa prirodzene zosúladi
s Dharmou.
Ak človek opätovne
a neustále myslí na smrť,
ľahko nad ním zvíťazia
démoni lenivosti.
Nikto nevie,
kedy na neho zostúpi smrť –
tak ako tá žena
minulú noc!
Rechungpa,
nebuď nevládny
a počúvaj svojho Gurua!
Hľa, všetky prejavy
vo vonkajšom svete
sú prchavé
ako sen minulej noci!
Človek sa cíti úplne
stratený v smútku,
keď myslí na tento
odchádzajúci sen.
Rechungpa,
už si sa úplne prebudil
z tejto veľkej rozpačitosti?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Dharme!
Po potešení dychtiace
ľudské telo
je nevďačný dlžník.
Čokoľvek dobré
pre neho urobíte,
vždy zasadí
semeno bolesti.
Toto ľudské telo

je vrece hnusu a špiny.
Nikdy na neho nebuď
hrdý, Rechungpa,
ale počúvaj moju pieseň!
Keď sa obzriem späť
na svoje telo,
vidím ho ako prelud.
Aj keď ho na chvíľu môžem
udržiavať, je odsúdené
na zánik.
Keď o tom premýšľam,
moje srdce je naplnené
zármutkom.
Rechungpa,
nepreerušil by si Samsáru
(cyklus znovuzrodenia)?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Dharme!
Zlomyseľný človek nikdy
nemôže dosiahnuť šťastie.
Blúdiate myšlienky sú
príčinou všetkého zla, u,
zlá povaha je príčinou
všetkých trápení,
nikdy nebuď pažravý,
ó Rechungpa,
ale počúvaj moju pieseň!
Keď sa obzriem späť
na moju lipnúcu myseľ,
pripadá mi ako
vrabec s krátkym životom
v lesoch –
bez domova a bez miesta
na spanie.
Keď o tom premýšľam, moje
srdce je naplnené žiaľom.
Rechungpa,
budeš sa oddávať zlej vôli?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Dharme!
Ľudský život je neistý
ako jediný vlas
v konskom chvoste.
Hraničiaci na pokraji
prelomienia,
môže byť kedykoľvek

odfúknutý.
Ako tá stará žena
minulú noc!
Nelipni na tomto živote,
Rechungpa,
ale počúvaj moju pieseň!
Keď vnútorne sledujem
svoj dych,
pripadá mi nestály ako hmla.
Môže kedykoľvek
zmiznúť do ničoty.
Keď o tom premýšľam, moje
srdce je naplnené žiaľom.
Rechungpa, nechceš
teraz premôcť tú neistotu?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Dharme!
Byť v blízkosti
skazených príbuzných
spôsobuje iba nenávisť.
Prípád tejto starej ženy
je veľmi dobrá lekcia.
Rechungpa, zastav svoje
chtivé prania
a počúvaj moju pieseň!
Keď sa pozriem na priateľov
a manželov,
pripadajú mi ako
okoloidúci na tržnici,
stretnutie s nimi
je len dočasné
ale odlúčenie je večné!
Keď o tom premýšľam, moje
srdce je naplnené žiaľom.
Rechungpa, nechceš
odhodiť všetky
svetské väzby?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Dharme!
Bohatý človek sa zriedkavo
teší z bohatstva,
ktoré zarobil.
Toto je výsmech
karmy a Samsáry
(cyklus znovuzrodenia),
peniaze a klenoty

získané lakomstvom
a drinou
sú ako tašky na jedlo
tejto starej ženy.
Nebud' chamtivý,
Rechungpa,
ale počúvaj moju pieseň!
Keď sa pozriem
na bohatstvo bohatých,
pripadá mi
ako med včiel –
tvrdá práca, slúžiaca iba
pre potešenie iných,
to je ovocie ich práce.
Keď o tom premýšľam, moje
srdce je naplnené žiaľom.
Rechungpa, nechceš
otvoriť poklad
vo svojej mysli?
Ach, čím viac
o tom premýšľam,
tým viac túžim
po Budhovi a Jeho Učení!